



Advanced Bionics AG
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Switzerland
+41 58 928 78 00

Manufactured by:
Advanced Bionics LLC
California, U.S.A.
+1 661 362 1400

AdvancedBionics.com



029-M678-96

029-M678-96 Rev A 2017-10-05

© 2017 Advanced Bionics AG. All Rights Reserved.

Naída CI

By Advanced Bionics













Naída CI Q90
Acoustic Earhook
CI-5850

instructions for use

English, Español, Português

Symbols Glossary

This table provides an explanation of symbols that may be found on products and packaging.

SYMBOL	SYMBOL MEANING
	Model number
	Date of manufacture
	Manufacturer
	Lot Number
	Type of Protection: B
	Suitable temperature range for transport and storage
	See Instructions for Use
	Suitable relative humidity range for transport and storage
	Suitable atmospheric pressure range for transport and storage
	Dispose of in accordance with applicable national and local regulations
	Caution (refer to "Cautions & Warnings" section for further information)
	Fragile

IP54	Ingress Protection (IP) Rating: The Naída CI Q90 Acoustic Earhook, in the expected wearing configuration, carries a rating of IP54. IP5X: Protected against access to hazardous parts. Dust protected. IPX4: Protected against water splashing from any angle.
-------------	--

Introduction

Carefully read all instructions prior to use. Observe all warnings and precautions noted throughout these instructions.

Cautions & Warnings

- **CHOKING HAZARD:** Acoustic Earhook contains small parts that could cause choking if swallowed.
- If any parts are swallowed consult a physician or hospital immediately.
- The Acoustic Earhook should only be used by the intended recipient and not by any other individual.
- Do not allow children to play with or operate the drying system unattended.
- Using your Acoustic Earhook contradictory to the intended use (i.e. mouthing, chewing) may cause bodily harm.
- Remove your sound processor and headpiece before entering a room where an MRI scanner is located.
- Remove Acoustic Earhook to stop stimulation if uncomfortably loud sounds are heard.

- If the sound processor or accessories become unusually hot or warm, discontinue use immediately and contact your cochlear implant professional.
- Do not expose the Acoustic Earhook to extreme heat, such as an oven, microwave or hair dryer.
- Do not use the Acoustic Earhook unless the Wax Guard is properly seated and the appropriate dome is attached.
- In the unlikely event that the dome gets stuck in the ear canal, it is strongly recommended to seek medical assistance to safely remove the part.
- Exposure of the receiver to high humidity, sweat, or water could damage the receiver.
- In the unlikely event that the Wax Guard becomes dislodged from the receiver while in the ear canal, contact your cochlear implant professional. Do NOT try to remove the Wax Guard from your ear canal yourself.

Intended Use

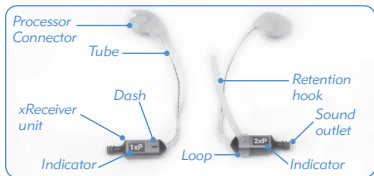
The Naída CI Q90 Acoustic Earhook (Acoustic Earhook) is intended to provide low frequency amplification to Advanced Bionics' cochlear implant recipients.

The Acoustic Earhook is indicated for Advanced Bionics cochlear implant recipients with unaided air conduction thresholds less than or equal to 90 dB HL between 125 Hz and 1600 Hz following surgery. The Acoustic Earhook should only be used when behavioral audiometric thresholds can be obtained and the recipient can provide feedback regarding sound quality. Speech perception testing should be completed before and after fitting with the acoustic component to ensure

that the recipient performs as well, if not better, with the acoustic component than without it.

Description of the Device

The Naída CI Q90 Acoustic Earhook allows for the addition of acoustic amplification to the electrical stimulation traditionally produced by a cochlear implant. The Acoustic Earhook attaches to the Naída CI Q90 Sound Processor with the **processor connector**. From the processor connector, a **tube** extends to the **xReceiver Unit** that transfers sound inputs through the **sound outlet** into the ear's auditory canal. The Acoustic Earhook contains a **dash** on the side of the xReceiver Unit, that acts as a guide for the **loop** of the optional Retention Hook, and a colored **indicator** on the xReceiver Unit, blue for the left ear and red for the right ear.



Operating Information

The Naída CI Q90 Acoustic Earhook is compatible with the Naída CI Q90 Sound Processor only, and SoundWave software, version 3.1 and later. Please ensure that the Naída CI Q90 Sound Processor has been programmed

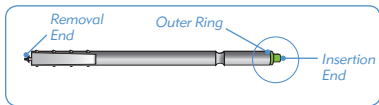
properly to delivery acoustic amplification through the Acoustic Earhook before first use.

Set-up Instructions

The Acoustic Earhook has been provided to you partially assembled. Before using the Acoustic Earhook you **must** ensure:

1. A Wax Guard (e.g. Cerustop) is properly attached to the Sound Outlet.
2. A Closed Dome or Power Dome is attached to the Sound Outlet over top of the Wax Guard.
3. The Acoustic Earhook is connected to your Naída CI Q90 Sound Processor.
4. Your cochlear implant professional has programmed your Naída CI Q90 Sound Processor for use with your Naída CI Q90 Acoustic Earhook.

WAX GUARD



When using the Wax Guard, it is important that you:

- Do not pry or twist the Wax Guard.
- Do not force the Wax Guard into the Sound Outlet.
- Never reuse a Wax Guard.

- Remove and insert another Wax Guard if it fits loosely.
- Discard the Wax Guard after use.

Removing & Inserting Wax Guard on the xReceiver Unit

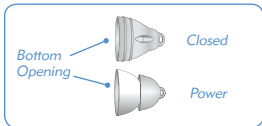
Use the empty Removal End of the Wax Guard to remove the used Wax Guard from the Sound Outlet on the xReceiver Unit by:

- Inserting the Removal End into the Sound Outlet until the rim of the Wax Guard is touching the rim of the Sound Outlet.
- Then slowly pulling the Wax Guard straight out.

Use the Insertion End of the Wax Guard to insert the new Wax Guard onto the Sound Outlet on the xReceiver Unit by:

- Pressing the Insertion End straight into the opening of the Sound Outlet until the Outer Ring of the Wax Guard sits flat on the Sound Outlet.
- Then pulling the Wax Guard straight out.

CLOSED DOME or POWER DOME



Attaching and Removing Closed Dome or Power Dome on xReceiver Unit

The Closed Dome or Power Dome should only be attached to the Sound Outlet on the xReceiver Unit if a Wax Guard is properly inserted on the Sound Outlet.

Attach the dome to the Sound Outlet on the xReceiver Unit by:

- Gently grasping the xReceiver Unit with one hand
- With the other hand, aligning the bottom opening of the dome with the Sound Outlet of the xReceiver Unit
- Gently pressing the dome into place until it is securely attached.

Remove the dome from the Sound Outlet on the xReceiver Unit by:

- Gently grasping the xReceiver Unit with one hand
- With the other hand, grasping the dome
- Pulling it away from the xReceiver Unit until disconnected from the Sound Outlet of the xReceiver Unit.

For a more custom fit, the Phonak SlimTip is an optional earpiece that may be used in place of the provided Closed Dome or Power Dome. The SlimTip must be ordered from Phonak; it is not provided with the Naída CI Q90 Acoustic Earhook. Contact your cochlear implant professional for more details.

Connecting & Removing the Acoustic Earhook

Connecting the Naída CI Q90 Acoustic Earhook

- Remove the power source from the Naída CI Q90 Sound Processor.
- Remove the standard Earhook already attached to the Naída CI Q90 Sound Processor.
- Align the Naída CI Q90 Acoustic Earhook flush with the Naída CI Q90 Sound Processor.
- Hold the Acoustic Earhook firmly at the top and push towards the Sound Processor until it meets flush with the processor.
- Using the provided T-Mic 2 / Earhook tool, place one of the pins in the small hole on the side of the tool. This will help to steady the pin as you line it up with the pin hole on the Acoustic Earhook.
- Line up the pin with the hole in the Acoustic Earhook and gently push it through the hole. The pin will move from one side of the Sound Processor, through the Acoustic Earhook, to the other side of the Sound Processor, holding the Acoustic Earhook in place. The pin should not come out of the other side.
- If a small portion of the pin extends beyond the Sound Processor, use the side of the tool to push the pin inwards so its lies flush with the Sound Processor.
- Pull the tool away from the processor, leaving the pin in place.

Removing the Naída CI Q90 Acoustic Earhook

- Remove the power source from the Naída CI Q90 Sound Processor.

- Align the pointed end of the T-Mic 2 / Earhook removal tool with the hole on the processor that contains the pin holding the Naída CI Q90 Acoustic Earhook on the Naída CI Q90 Sound Processor.
- Gently press the tool in the hole, pushing the pin out the other side.
- The pin does not need to be removed from the Naída CI Q90 Sound Processor. As long as the tool is pushed in flush on one side of the Naída CI Q90 Sound Processor, the pin should be displaced enough to adequately remove the Acoustic Earhook.
- Remove the tool from the Naída CI Q90 Sound Processor.
- Gently grasp the Acoustic Earhook at the top near where it connects with the Naída CI Q90 Sound Processor and pull forward until it is separated from the Naída CI Q90 Sound Processor.

Retention Hook

Attaching the Retention Hook to the xReceiver Unit

- Grasp the xReceiver Unit in one hand.
- With the other hand, align the retention hook so that the loop is in front of the xReceiver Unit, and the retention hook points forward, away from the Sound Processor.
- Gently slide the loop of the retention hook into the xReceiver Unit until the retention hook covers the dash.

Removing the Retention Hook from the xReceiver Unit

- Grasp the xReceiver Unit in one hand.
- With the other hand, grasp the loop of the retention hook that surrounds the xReceiver Unit and carefully slide the retention hook away from the tube of the Acoustic Earhook and off the xReceiver Unit.

It may be necessary to use your nails to get a good grasp and remove the retention hook.

Do not hold on to or pull the tube while removing the retention hook.

Operating Instructions

Inserting the xReceiver Unit into the Ear Canal

- Place the Naída CI Q90 Sound Processor behind the appropriate ear.
- Place the Naída CI Q90 Acoustic Earhook tube between the thumb and forefinger.
- Insert the Dome deep enough into the ear canal so that the tube lies flat on the ear.
- If utilizing a retention hook, press it into the bowl of the ear in order to retain the Dome in the ear canal.

If you have problems inserting the Dome into the ear canal:

- Use your other hand to gently pull your earlobe downwards, as this opens the ear canal a little more.
- Then gradually rotate the Dome until it fits correctly.

Removing the xReceiver Unit from the Ear Canal

- Simply grasp the Acoustic Earhook tube and carefully remove it from your ear.

Operating & Storage Instructions

Recommended Operating Conditions

Temperature: 0°C (32°F) - 45 °C (113 °F)

Relative Humidity: up to 90% RH

Atmospheric Pressure: 70 kPa – 106 kPa

Recommended Storage Conditions

Temperature: -20°C (-4°F) - 55 °C (131 °F)

Relative Humidity: up to 90% RH

Cleaning & Maintenance

For more in depth maintenance instructions or for more than basic cleaning, please contact your cochlear implant professional.

- Your Acoustic Earhook should be inspected daily for earwax and moisture deposits.
- If the Acoustic Earhook is exposed to moisture or humidity, it is best to dry it daily.
- If utilizing a Dome, it should be replaced every four weeks, or sooner if damage is noted.
- Replace the Wax Guard on the xReceiver Unit every four to eight weeks, or sooner if it becomes visibly dirty, blocked, or the sound seems quieter or lower.

- Remove the Acoustic Earhook before using hair spray or applying cosmetics, as these products may damage the Acoustic Earhook.

To clean your Acoustic Earhook:






1. Remove the Dome from the xReceiver Unit
2. Using a lint-free cloth or moist cleansing wipe, gently clean the Dome and xReceiver Unit. **Never use cleaning agents such as household detergents, soap, etc. to clean any parts of your Acoustic Earhook.**
3. Prior to reattaching the Dome to the xReceiver Unit, ensure that all parts are completely dry.

User Assistance Information

In the event that you experience any issues with your product, please contact your cochlear implant professional or the manufacturer. Do not attempt to service or modify your product as doing so may compromise system performance and will void the manufacturer's warranty. Products should be serviced only at Advanced Bionics.

Glosario de símbolos

En esta tabla, se proporciona una explicación de los símbolos que pueden encontrarse en los productos y en el envoltorio.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO DEL SÍMBOLO
	Número de modelo
	Fecha de fabricación
	Fabricante
	Número de lote
	Tipo de protección: B
	Rango de temperatura adecuado para transporte y almacenamiento
	Consulte las Instrucciones de uso
	Rango de humedad relativa adecuado para transporte y almacenamiento
	Rango de presión atmosférica adecuado para transporte y almacenamiento
	Eliminación de acuerdo con las normativas nacionales y locales aplicables
	Precaución (consulte la sección "Precauciones y advertencias" para obtener más información)
	Frágil

<p>IP54</p>	<p>Índice de protección contra el acceso (IP): El gancho acústico Naída CI Q90, en la configuración de uso prevista, tiene una clasificación IP54.</p> <p>IP5X: Protección contra acceso a piezas peligrosas. Protección contra polvo.</p> <p>IPX4: Protección contra salpicaduras de agua desde cualquier ángulo.</p>
--------------------	--

Introducción

Lea atentamente todas las instrucciones antes del uso. Respete todas las advertencias y precauciones que se encuentran en estas instrucciones.

Precauciones y advertencias

- **RIESGO DE ASFIXIA:** El gancho acústico contiene piezas pequeñas que podrían causar asfixia si se tragan.
- En caso de tragar una pieza, consulte inmediatamente a un médico o acuda al hospital.
- Solo el usuario previsto debe usar el gancho acústico, no debe usarlo ninguna otra persona.
- No permita que los niños jueguen con el sistema de secado ni que lo usen sin supervisión.
- El uso del gancho acústico fuera del uso previsto (es decir, introducirlo en la boca o morderlo) puede causar lesiones.
- Quítese el procesador de sonido y la antena receptora antes de entrar a una sala donde se encuentre un escáner de RM.
- Quítese el gancho acústico para detener la estimulación si escucha sonidos intensos y molestos.
- Si el procesador de sonido o los accesorios se calientan

de forma atípica, interrumpa el uso de inmediato y póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares.

- No exponga el gancho acústico a calor extremo, como el que emana un horno, un microondas o un secador de cabello.
- No use el gancho acústico a menos que la protección contra cerumen esté debidamente asentada y se haya conectado la cápsula correspondiente.
- En el improbable caso de que la cápsula se atasque en el conducto auditivo, se recomienda solicitar asistencia médica para extraer la pieza de manera segura.
- La exposición del receptor a altos niveles de humedad o a grandes cantidades de sudor o agua podría dañarlo.
- En el improbable caso de que la protección contra cerumen se desplace del receptor mientras se encuentra en el conducto auditivo, póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares. NO intente extraer la protección contra cerumen del conducto auditivo usted mismo.

Uso previsto

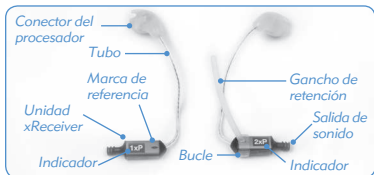
El gancho acústico Naída CI Q90 (gancho acústico) se ha diseñado para proporcionar amplificación en bajas frecuencias a los usuarios de implantes cocleares Advanced Bionics.

El gancho acústico está indicado para usuarios de implantes cocleares Advanced Bionics con umbrales de conducción aérea menores o iguales a 90 dB HL entre 125 Hz y 1600 Hz no tratados tras la intervención quirúrgica. El gancho acústico sólo debe utilizarse cuando puedan obtenerse umbrales audiométricos conductuales

y el usuario pueda proporcionar comentarios relativos a la calidad sonora. Deben completarse pruebas de percepción del habla antes y después de realizar la adaptación del componente acústico con el fin de garantizar que el usuario obtiene el mismo rendimiento, o mejor, con el componente acústico y sin él.

Descripción del dispositivo

El gancho acústico Naída CI Q90 permite añadir amplificación acústica a la estimulación eléctrica que produce tradicionalmente un implante coclear. El gancho acústico se conecta al procesador de sonido Naída CI Q90 a través del **conector del procesador**. Desde el conector del procesador, se extiende un **tubo** hacia la **unidad xReceiver** que transfiere entradas de sonido a través de la **salida de sonido** al canal auditivo del oído. El gancho acústico tiene un **marcador** a un lado de la unidad xReceiver, que sirve de guía para el **bucle** del gancho de retención opcional y un **indicador** de color en la unidad xReceiver, azul para el oído izquierdo y rojo para el derecho.



Información sobre el funcionamiento

El gancho acústico Naída CI Q90 es compatible con el procesador de sonido Naída CI Q90 solamente y con el

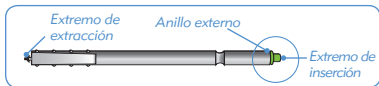
software SoundWave, versión 3.1 o superior. Asegúrese de que el procesador de sonido Naída CI Q90 se haya programado correctamente para proporcionar amplificación acústica a través del gancho acústico antes del primer uso.

Instrucciones para la instalación

El gancho acústico se entrega parcialmente montado. Antes de utilizar el gancho acústico, **debe** asegurarse de lo siguiente:

1. Hay una protección contra cerumen (p. ej., Cerustop) correctamente conectada a la salida de sonido.
2. Hay una cápsula cerrada o Power Dome conectada a la salida de sonido sobre la parte superior de la protección contra cerumen.
3. El gancho acústico está conectado al procesador de sonido Naída CI Q90.
4. Su profesional especializado en implantes cocleares ha programado el procesador de sonido Naída CI Q90 para su uso con el gancho acústico Naída CI Q90.

PROTECCIÓN CONTRA CERUMEN



Al utilizar la protección contra cerumen, es importante:

- No hacer palanca en la protección contra cerumen ni retorcerla.
- No forzar la protección contra cerumen al interior de la salida de sonido.
- Nunca reutilizar una protección contra cerumen.

- Si no encaja correctamente y queda floja, extraerla e insertar otra protección contra cerumen.
- Desechar la protección contra cerumen después de su uso.

Extracción e inserción de la protección contra cerumen en la unidad xReceiver

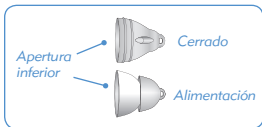
Use el extremo de extracción de la protección contra cerumen para extraerla de la salida de sonido de la unidad xReceiver, realizando las acciones siguientes:

- Inserte el extremo de extracción de la salida de sonido hasta que el borde de la protección contra cerumen toque el borde de la salida de sonido.
- Luego, tire lentamente de la protección contra cerumen hacia afuera en línea recta.

Use el extremo de inserción de la protección contra cerumen para insertarla en la salida de sonido de la unidad xReceiver, realizando las acciones siguientes:

- Ejerza presión en el extremo de inserción en línea recta hacia el interior de la apertura de la salida de sonido hasta que el anillo externo de la protección contra cerumen se asiente completamente sobre la salida de sonido.
- Luego, tire de la protección contra cerumen hacia afuera en línea recta.

CÁPSULA CERRADA o CÁPSULA POTENTE



Conexión y extracción de la cápsula cerrada o cápsula potente en la unidad xReceiver

La cápsula cerrada o cápsula potente solo debe conectarse a la salida de sonido de la unidad xReceiver si se ha insertado correctamente una protección contra cerumen en la salida de sonido.

Para conectar la cápsula a la salida de sonido en la unidad xReceiver:

- Sujete con cuidado la unidad xReceiver con una mano
- Con la otra mano, alinee la apertura inferior de la cápsula con la salida de sonido de la unidad xReceiver
- Ejercer una leve presión sobre la cápsula para hasta que encaje.

Para extraer la cápsula de la salida de sonido en la unidad xReceiver:

- Sujete con cuidado la unidad xReceiver con una mano
- Con la otra mano, tome la cápsula
- Tire de ella hacia afuera de la unidad xReceiver hasta desconectarla de la salida de sonido de la unidad xReceiver.

Para obtener un ajuste más personalizado, el Phonak SlimTip es un auricular opcional que puede usarse en lugar de la cápsula cerrada o cápsula potente proporcionada. Puede pedir el SlimTip a Phonak; no se proporciona con el gancho acústico Naída CI Q90. Póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares si desea conocer más detalles.

Conexión y extracción del gancho acústico

Conexión del gancho acústico Naída CI Q90

- Retire la fuente de alimentación del procesador de sonido Naída CI Q90.
- Retire el gancho acústico estándar que ya está conectado al procesador de sonido Naída CI Q90.
- Alinee el gancho acústico Naída CI Q90 para que quede al ras del procesador de sonido Naída CI Q90.
- Sostenga el gancho acústico con firmeza por la parte superior y empuje hacia el procesador de sonido hasta que quede al ras del procesador.
- Use la herramienta del T-Mic 2/gancho para colocar uno de los pines en el orificio pequeño del lateral de la herramienta. Esto lo ayudará a mantener fijo el pin mientras lo alinea con el orificio para pines del gancho acústico.
- Alinee el pin con el orificio del gancho acústico y empújelo suavemente a través del orificio. El pin pasará de un lado del procesador de sonido, a través del gancho acústico, al otro lado del procesador de sonido, sosteniendo el gancho acústico en su lugar. El pin no debe sobresalir del otro lado.
- Si una pequeña parte del pin sobresale del procesador de sonido, use el lateral de la herramienta para empujarlo hacia adentro de modo que quede al ras del procesador de sonido.
- Aparte la herramienta del procesador, dejando el pin en su lugar.

Extracción del gancho acústico Naída CI Q90

- Retire la fuente de alimentación del procesador de sonido Naída CI Q90.

- Alinee el extremo en punta de la herramienta de extracción del T-Mic 2/gancho con el orificio del procesador que contiene el pin que mantiene el gancho acústico Naída CI Q90 en el procesador de sonido Naída CI Q90.
- Ejerza presión suave en la herramienta sobre el orificio y empuje el pin para que salga por el otro lado.
- No es necesario extraer el pin del procesador de sonido Naída CI Q90. Si se empuja la herramienta hasta que quede al ras en un lateral del procesador de sonido Naída CI Q90, el pin se desplazará lo suficiente para extraer correctamente el gancho acústico.
- Retire la herramienta del procesador de sonido Naída CI Q90.
- Con suavidad, tome el gancho acústico por la parte superior, cerca de donde se conecta al procesador de sonido Naída CI Q90 y tire hacia delante hasta que se separe del procesador de sonido Naída CI Q90.

Gancho de retención

Conexión del gancho de retención a la unidad xReceiver

- Tome la unidad xReceiver con una mano.
- Con la otra mano, alinee el gancho de retención de modo que el bucle se encuentre delante de la unidad xReceiver y que el gancho de retención esté orientado hacia adelante, en la dirección opuesta al procesador de sonido.
- Deslice suavemente el bucle y el gancho de retención al interior de la unidad xReceiver hasta que el gancho de retención cubra la marca de referencia.

Extracción del gancho de retención de la unidad xReceiver

- Tome la unidad xReceiver con una mano.
- Con la otra mano, tome el bucle del gancho de retención que rodea la unidad xReceiver y deslice con cuidado el gancho de retención en dirección opuesta al tubo del gancho acústico y fuera de la unidad xReceiver.

Es posible que deba usar las uñas para tomar con firmeza y extraer el gancho de retención.

No sostenga ni tire del tubo mientras extrae el gancho de retención.

Instrucciones de funcionamiento

Inserción de la unidad xReceiver en el conducto auditivo

- Coloque el procesador de sonido Naída CI Q90 detrás de la oreja que corresponda.
- Coloque el tubo del gancho acústico Naída CI Q90 entre el dedo pulgar y el índice.
- Inserte la cápsula en el conducto auditivo a una profundidad suficiente para que el tubo se asiente horizontal en el oído.
- Si utiliza un gancho de retención, ejerza presión en él para introducirlo en la fosa de la oreja para retener la cápsula en el conducto auditivo.

Si tiene problemas para insertar la cápsula en el conducto auditivo:

- Use la otra mano para tirar del lóbulo de la oreja hacia abajo, ya que al hacerlo se abrirá un poco más el conducto auditivo.
- Luego, gire gradualmente la cápsula hasta que se inserte correctamente.

Extracción de la unidad xReceiver del conducto auditivo

- Simplemente tome el tubo del gancho acústico y, con cuidado, extráigalo del oído.

Instrucciones de funcionamiento y almacenamiento

Condiciones de funcionamiento recomendadas

Temperatura: 0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)

Humedad relativa: hasta 90 % de HR

Presión atmosférica: 70 kPa – 106 kPa

Condiciones de almacenamiento recomendadas

Temperatura: -20 °C (-4 °F) - 55 °C (131 °F)

Humedad relativa: hasta 90 % de HR

Limpieza y mantenimiento

Para ver instrucciones de mantenimiento más detalladas o más información sobre la limpieza básica, póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares.

- Debe inspeccionar el gancho acústico a diario en busca de cerumen y acumulaciones de humedad.
- Si el gancho acústico se expone a la humedad, es mejor secarlo a diario.
- Si utiliza una cápsula, debe sustituirla cada cuatro semanas, o antes si se advierten daños.
- Sustituya la protección contra cerumen de la unidad xReceiver cada cuatro a ocho semanas, o antes si observa suciedad, bloqueos o si el sonido parece más bajo o grave.

- Retire el gancho acústico antes de usar spray para el cabello o aplicar cosméticos, dado que esos productos pueden dañar el gancho acústico.

Para limpiar el gancho acústico:













1. Extraiga la cápsula de la unidad xReceiver
2. Con un paño que no deje pelusa o una toallita húmeda, limpie suavemente la cápsula y la unidad xReceiver. **Nunca use agentes de limpieza como detergentes de uso doméstico, jabón, etc. para limpiar ninguna de las piezas del gancho acústico.**
3. Antes de volver a conectar la cápsula a la unidad xReceiver, asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas.

Información de asistencia para el paciente

En caso de experimentar cualquier problema con el producto, póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares o con el fabricante. No intente realizar tareas de mantenimiento ni modificar el producto, ya que, al hacerlo, puede poner en riesgo el funcionamiento del sistema y dejar sin validez la garantía del fabricante. El mantenimiento de los productos debe realizarse solamente en Advanced Bionics.

Glossário de símbolos

Esta tabela fornece uma explicação dos símbolos que podem ser encontrados em produtos e embalagens.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO DO SÍMBOLO
	Número do modelo
	Data de fabricação
	Fabricante
	Número do Lote
	Tipo de Proteção: B
	Taxa de temperatura adequada para o transporte e armazenamento
	Consulte as Instruções de Uso
	Taxa de umidade relativa adequada para o transporte e armazenamento
	Taxa de pressão atmosférica adequada para o transporte e armazenamento
	Descartar de acordo com os regulamentos locais e nacionais aplicáveis.
	Atenção (consulte a seção "Cuidados e Advertências" para obter mais informações)
	Frágil

<p>IP54</p>	<p>Classificação do Grau de Proteção (IP): O gancho Naída CI Q90, na configuração de uso pretendida, tem uma classificação de IP54.</p> <p>IP5X: Protegidos contra o acesso às partes perigosas. Protegido contra poeira.</p> <p>IPX4: Protegido contra respingos de água desde qualquer ângulo.</p>
--------------------	--

Introdução

Leia atentamente todas as instruções antes de usar. Observe todas as advertências e precauções indicadas por todas as instruções.

Cuidados e Advertências

- **PERIGO DE ASFIXIA:** O gancho acústico contém pequenas peças que podem provocar asfixiar caso sejam engolidas.
- Se qualquer peça for ingerida, consulte um médico ou vá para um hospital imediatamente.
- Este gancho acústico só deve ser utilizado pelo paciente indicado e por mais ninguém.
- Não permita que crianças brinquem ou utilizem o desumidificador sem supervisão.
- A utilização do seu gancho acústico com uma finalidade contrária à pretendida (por ex. colocar na boca, mastigar) poderá causar ferimentos.
- Remova o seu processador de som e a sua antena antes de entrar em um local onde tenha um scanner de ressonância magnética.

- Remova o gancho acústico para parar a estimulação, se perceber sons desconfortáveis.
- Se o processador de som ou acessórios esquentarem ou ficarem mornos de maneira anormal, interrompa imediatamente o seu uso e entre em contato com seu profissional de implante coclear.
- Não exponha o gancho acústico ao calor extremo, tal como o de um forno, micro-ondas ou secador de cabelo.
- Não utilize o gancho acústico sem que o protetor de cera esteja encaixado apropriadamente e a oliva apropriada esteja conectada.
- No caso da oliva ficar presa no conduto auditivo, é altamente recomendável procurar assistência médica para remover a peça com segurança.
- A exposição do receptor à alta umidade, suor ou água pode danificá-lo.
- Em caso do protetor de cera se deslocar do receptor enquanto estiver no conduto auditivo, entre em contato com seu profissional de implante coclear. Não tente remover o protetor de cera do conduto auditivo sozinho.

Uso pretendido

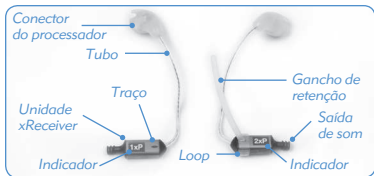
O gancho acústico Naída CI Q90 (gancho acústico) foi desenvolvido para proporcionar uma amplificação de baixa frequência para os usuários de implantes cocleares da Advanced Bionics.

O gancho acústico é indicado para usuários de implante coclear da Advanced Bionics com limiares de condução aérea, sem aparelho, menor ou igual à 90 dB HL entre 125 Hz e 1600 Hz após a cirurgia. O gancho acústico

só deve ser utilizado quando os limiares audiométricos comportamentais possam ser obtidos e o usuário possa dar seu feedback em relação à qualidade sonora. Um teste de percepção da fala deve ser realizado antes e depois do ajuste com o componente acústico, de modo a garantir que o usuário tenha um desempenho tão bom quanto e se não melhor, com o componente acústico do que sem.

Descrição do dispositivo

O gancho acústico Naída CI Q90 permite a adição da amplificação acústica à estimulação elétrica produzida tradicionalmente por um implante coclear. O gancho acústico se conecta ao processador de som Naída CI Q90 através do **conector do processador**. A partir do conector do processador, um **tubo** se estende até a **Unidade xReceiver**, que transfere a entrada de som através da **saída do** canal auditivo. O gancho acústico contém um **traço** na lateral da Unidade xReceiver que atua como guia para o **loop** do gancho de retenção opcional, e um **indicador** colorido na Unidade xReceiver, azul para a orelha esquerda e vermelho para a orelha direita.



Informações de funcionamento

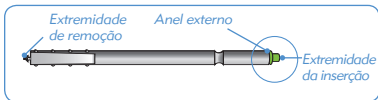
O gancho acústico Naída CI Q90 somente é compatível com o processador de som Naída CI Q90 e com o software SoundWave, versão 3.1 e futuros. Certifique-se que o processador de som Naída CI Q90 foi devidamente programado para proporcionar amplificação acústica através do gancho acústico antes do seu primeiro uso.

Instruções de configuração

O gancho acústico é fornecido parcialmente montado a você. Antes de usar o gancho acústico, você **deve** garantir que:

1. Um protetor de cera (como por ex., o Cerustop) está devidamente conectado à saída de som.
2. Uma oliva fechada ou uma oliva power está conectada à saída de som por cima do protetor de cera.
3. O gancho acústico está conectado ao processador de som Naída CI Q90.
4. Seu profissional de implante coclear programou seu processador de som Naída CI Q90 para uso com o gancho acústico Naída CI Q90.

PROTETOR DE CERA



Quando usar um protetor de cera, é importante que você:

- Não force ou torça o protetor de cera.

- Não force o protetor de cera na saída de som.
- Nunca reutilize um protetor de cera.
- Remova e insira outro protetor de cera se ele estiver folgado.
- Descarte o protetor de cera após seu uso.

Removendo e inserindo o protetor de cera na Unidade xReceiver

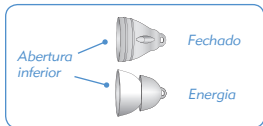
Use a extremidade de remoção vazia do protetor de cera para remover o mesmo usado na saída de som da Unidade xReceiver da seguinte maneira:

- Insira a extremidade de remoção dentro da saída de som até que o aro do protetor de cera toque o aro da saída de som.
- Então, puxe lentamente o protetor de cera para fora.

Use a extremidade de remoção vazia do protetor de cera para inserir o novo protetor na Unidade xReceiver da seguinte maneira:

- Pressione a extremidade de inserção diretamente para dentro da abertura da saída de som, até que o anel exterior do protetor de cera se posicione de maneira plana na saída de som.
- Então, puxe o protetor de cera para fora.

OLIVA FECHADA ou OLIVA POWER



Fixando ou removendo a oliva fechada ou o oliva power na Unidade xReceiver

A oliva fechada ou a oliva power só devem ser anexadas à saída de som na Unidade xReceiver se um protetor de cera estiver devidamente inserido na saída de som.

Anexe a oliva na saída de som na Unidade xReceiver da seguinte maneira:

- Segure suavemente a Unidade xReceiver com uma mão
- Com a outra mão, alinhe a abertura na parte inferior da oliva com a saída de som da Unidade xReceiver
- Aperte suavemente a oliva no lugar até que esteja bem conectada.

Anexe a oliva na saída de som da Unidade xReceiver da seguinte maneira:

- Segure suavemente a Unidade xReceiver com uma mão
- Com a outra mão, segure a oliva
- Puxe da Unidade xReceiver até que se desconecte da saída de som da Unidade xReceiver

Para um ajuste personalizado, o Micromolde da Phonak é uma peça opcional que pode ser utilizada no lugar das olivas power e fechadas fornecidas. O Micromolde pode ser encomendado na Phonak e não é fornecido com o gancho acústico Naída CI Q90. Entre em contato com o seu profissional de implante coclear para mais detalhes.

Conectando e removendo o gancho acústico

Conectando o gancho acústico Naída CI Q90

- Remova a fonte de alimentação do processador de som Naída CI Q90.
- Remova o gancho standard já conectado ao processador de som Naída CI Q90.
- Alinhe o gancho acústico Naída CI Q90 em nível com o com o processador de som Naída CI Q90.
- Segure o gancho acústico de maneira firme na parte superior e o empurre em direção do processador de som, até que estejam no mesmo nível.
- Utilizando a ferramenta do T-Mic 2/gancho fornecida, coloque um dos pinos no pequeno orifício ao lado da ferramenta. Isso irá ajudá-lo a fixar o pino enquanto você o alinha com o orifício no gancho acústico.
- Alinhe o pino no orifício do gancho acústico e empurre-o suavemente através do mesmo. O pino irá se mover de um lado do processador de som, através do gancho acústico, para o outro, mantendo o gancho acústico no lugar. O pino não deve sair pelo outro lado.
- Se uma pequena parte do pino se estender além do processador de som, utilize o lado da ferramenta para empurrar o pino para dentro, assim ele ficará no nível do processador de som.
- Puxe a ferramenta do processador, deixando o pino no lugar.

Removendo o gancho acústico Naída CI Q90

- Remova a fonte de alimentação do processador de som Naída CI Q90.

- Alinhe a extremidade pontiaguda da ferramenta de remoção do T-Mic 2/gancho com o orifício no processador que contém o pino que segura o gancho acústico Naída CI Q90 no processador de som Naída CI Q90.
- Pressione suavemente a ferramenta no buraco, empurrando o pino para o outro lado.
- O pino não precisa ser removido do processador de som Naída CI Q90. Assim que a ferramenta for colocada ao nível de um dos lados do processador de som Naída CI Q90, o pino deve ser deslocado o suficiente para remover adequadamente o gancho acústico.
- Remova a ferramenta do processador de Som Naída CI Q90.
- Segure suavemente o gancho acústico na parte superior, próximo de onde ele se conecta com o processador de som Naída CI Q90, e puxe para frente até que ele se separe do processador de som Naída CI Q90.

Gancho de Retenção

Conectando o gancho de retenção à unidade xReceiver

- Segure a Unidade xReceiver com uma mão.
- Com a outra mão, alinhe o gancho de retenção de modo que o loop esteja em frente à Unidade xReceiver e o gancho de retenção apontando para frente, afastado do processador de som.
- Deslize cuidadosamente o loop do gancho de retenção para a Unidade xReceiver até que o gancho de retenção cubra o traço indicador.

Removendo o gancho de retenção da Unidade xReceiver

- Segure a Unidade xReceiver com uma mão.
- Com a outra mão, segure o loop do gancho de retenção que envolve a Unidade xReceiver e cuidadosamente deslize o gancho de retenção para longe do tubo do gancho acústico e para fora da Unidade xReceiver.

Poderá ser necessário utilizar as unhas para conseguir apertar bem e remover o gancho de retenção.

Não segure ou puxe o tubo ao remover o gancho de retenção.

Instruções de operação

Inserindo a Unidade xReceiver no conduto do ouvido

- Coloque o processador de som Naída CI Q90 atrás da orelha indicada.
- Coloque o tubo do gancho acústico Naída CI Q90 entre os dedos polegar e indicador.
- Insira a oliva no conduto auditivo o suficiente para que o tubo se encaixe completamente no ouvido.
- Caso utilize um gancho de retenção, pressione o mesmo na parte abaulada da orelha para manter a oliva no conduto auditivo.

Se você tiver problemas ao inserir a oliva no conduto auditivo:

- Utilize a sua outra mão para suavemente empurrar o lóbulo para baixo, abrindo um pouco mais o conduto auditivo.
- Então, gire gradualmente a oliva até que ela se encaixe corretamente.

Removendo a unidade xReceiver do conduto auditivo.

- Basta apertar o tubo do gancho acústico e removê-lo cuidadosamente da orelha.

Instruções de funcionamento e armazenamento

Condições de Funcionamento Recomendadas:

Temperatura: 0°C (32°F) - 45°C (113°F)

Umidade Relativa: Até 90% de umidade relativa

Pressão atmosférica: 70 kPa – 106 kPa

Condições de Funcionamento Recomendadas

Temperatura: -20°C (-4°F) - 55°C (131°F)

Umidade Relativa: Até 90% de umidade relativa

Limpeza e Manutenção

Para obter mais instruções de manutenção ou limpeza básica, entre em contato com o seu profissional de implante coclear.

- O gancho acústico deve ser inspecionado diariamente para verificar se há depósitos de cera de ouvido ou umidade.
- Se o gancho acústico é exposto a umidade, é melhor secá-lo diariamente.
- Caso utilize uma oliva, a mesma deve ser substituída a cada quatro semanas, ou antes, se algum dano for notado.
- Substitua o protetor de cera da Unidade xReceiver entre quatro a oito semanas, ou mais cedo se este começar a se tornar visivelmente sujo, bloqueado, ou se o som parecer mais silencioso ou mais baixo.

- Remova o gancho acústico antes de utilizar spray de cabelo ou cosméticos, pois esses produtos podem danificar o mesmo.

Para limpar o seu gancho acústico:

1. Remova o gancho de retenção da Unidade xReceiver
2. Utilizando um pano que não soltr fiapos ou uma toalha de limpeza, limpe suavemente a oliva e a Unidade xReceiver. **Nunca utilize agentes como detergentes domésticos, sabão, etc para a limpeza de qualquer peça do gancho acústico.**
3. Antes de reconectar a oliva à Unidade xReceiver, verifique se todas as peças estão completamente secas.

Informações de assistência ao usuário

No caso de haver problemas com o produto, entre em contato com o seu profissional de implante coclear ou com o fabricante. Não tente reparar ou modificar o produto pois isso pode comprometer o desempenho do sistema e anulará a garantia do fabricante. Os produtos só devem ser reparados na Advanced Bionics.